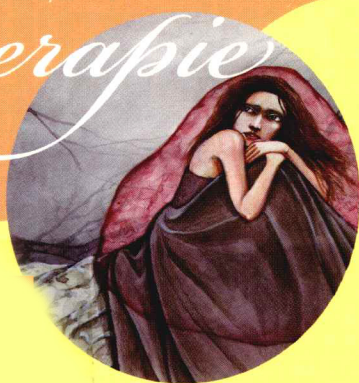




Märchen als Therapie



童话的 心理分析

[瑞士] 维雷娜·卡斯特 著 林敏雅译 陈瑛 修订

生活·讀書·新知 三联书店

童话的 心理分析

著 林敏雅译 陈瑛 修订

生活 · 讀書 · 新知 三联书店

Märchen als Therapie

Verena Kast

© 1986, Walter Verlag

© 1992, Patmos Verlag GmbH & Co. KG, Düsseldorf

本书译稿由台湾城邦文化事业股份有限公司（麦田出版事业部）授权。

Simplified Chinese Copyright ©2010 by SDX Joint Publishing
Company All Rights Reserved

本作品中文版权由生活·读书·新知三联书店所有。

未经许可，不得翻印。

图书在版编目(CIP)数据

童话的心理分析 / (瑞士) 卡斯特著; 林敏雅译; 陈瑛修
订. —北京: 生活·读书·新知三联书店, 2010.11
ISBN 978-7-108-03538-7

I. ①童… II. ①卡…②林…③陈… III. ①童话—文学研究—
世界②心理学—研究 IV. ①I106.8②B84

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第203303号

责任编辑 张艳华

装帧设计 罗 洪

插 图 王芊祎

责任校对 何 敏

责任印制 郝德华

出版发行 生活·读书·新知三联书店
(北京市东城区美术馆东街22号)

图 字 01-2007-5321

邮 编 100010

经 销 新华书店

印 刷 北京隆昌伟业印刷有限公司

版 次 2010年11月北京第1版
2010年11月北京第1次印刷

开 本 635毫米×965毫米 1/16 印张13.75

字 数 136千字

印 数 00,001-10,000册

定 价 29.80元

女性的分析之道（导读）

耿一伟

当瑞士心理分析大师荣格（Carl G. Jung, 1875—1961）于1948年在苏黎世的库斯纳赫特（Kusnacht）成立荣格学院（C. G. Jung Institute）之后，荣格学院便成为培育荣格派分析心理学家的大本营。而玛莉－刘易斯·冯·弗兰兹（Marie-Louise von Franz）所开设的童话心理分析课程，在当年则吸引了学院里绝大部分的听众。这些讲座的内容有许多在后来都被编辑成书，包括奠定童话心理学基础的《永远的少年》（*Puer Aeternus*, 1970）。这本书以圣埃克苏佩里的《小王子》作为分析的出发点，让心理学家与读者们见识到童话心理分析的威力。《童话的心理分析》作者维雷娜·卡斯特于60年代也一样参与过玛莉－刘易斯关于童话心理分析的讲座。而她后来也像玛莉－刘易斯一样，不但在荣格学院任教，也持续推动童话心理分析的普及化工作。

玛莉－刘易斯·弗兰兹十八岁（1933）时即认识荣格，当年她还在苏黎世大学预科班就读。她有一位同学的阿姨恰好是托尼·沃尔夫（Toni Wolff, 1888—1953）。托尼是荣格最得力的助手，也是他的情人。托尼邀请她侄子带他同学到荣格家吃饭，当时荣格已经是瑞士的名人，玛莉－刘易斯觉得

机会难得，便也一道跟了去。荣格对大学生讲了一些心理学上的趣事，没想到玛莉－刘易斯便一头栽入心理分析的领域，自此成为荣格的忠实信徒。后来她在许多方面都给予荣格非常大的帮助，尤其是她在拉丁文方面的造诣，更让荣格可以接近炼金术方面的材料。玛莉－刘易斯不但参与了荣格学院的设立，更积极地投入校务的工作。后来她甚至搬到荣格家附近居住，直到荣格逝世之前，她一直都是荣格学术上最得力的助手。而在她于1998年过世之前，玛莉－刘易斯也一直都是荣格心理分析学派最主要的推手。

以她长期跟随在荣格身边的经验，我们可以确信，玛莉－刘易斯深得分析心理学的个中三昧。而她在《童话心理学导论》（*Introduction to the Psychology of Fairy Tales*, 1970）一书中便认为：“童话不但是原型最简单也是最赤裸、最简洁的表达形式……童话对集体与无意识心理过程来说，是属于最纯粹与最简单的表现，因此它们的价值对于无意识的科学探究来说，就超越其他所有的素材。”（p. 1）也就是说，如果梦、神话、传说、象征等都可以成为分析心理学的对象，那么童话比起这些对象还要有着优越的地位。

当然，在荣格的学说里，童话是有一定位置的，他在《心理类型》（*Psychological types*）一书里便认可童话的价值，他如此写道：“就经验来说，自身（self）是以理想人格的形象呈现在梦境、神话与童话当中的。”（p. 460）所以荣格是首肯童话的地位。而他有时也会在课堂上以童话作为分析的例子。例如在1928年关于梦的系列研讨会（Dreams seminar）当中，他便

认为，如果了解原型是如何运作的，《灰姑娘》便是非常有价值的一个故事（1930. 3. 23）。甚至在他后来关于尼采《查拉图斯特拉如是说》的系列研讨会里，他也引用格林童话的故事来对听众说明命名对无意识所产生的作用（1935. 3. 6）。

但相对于荣格对炼金术、易经、佛教、老子的兴趣，童话在他整个生涯里占据的部分是非常小的。或许正是因为童话太过简单、太过明了，它反而引不起荣格的兴趣，因为解读童话似乎缺乏知性上的挑战诱惑。童话太过女性，太温柔。别说荣格，即使一般男性也都视童话为幼稚的代名词。

这或许是一项巧合，但绝对有分析心理学上的意义，那就是推广童话心理分析的两大支柱——玛莉·刘易斯·弗兰兹与维雷娜·卡斯特——都是女性，而她们的讲座又吸引更多的女性来投入童话心理分析的行列。甚至连当前童话心理学主要著作的作者也多以女性为主，她们包括了 Gita Dorothy Morena, Erica Helm Meade, Sibylle Birkhauser-Oeri 等人。或许对女人来说，童话比神话更有吸引力，而且是她们真正熟悉的素材。女人对儿童讲述童话，她们喜欢童话，甚至在她们的语言中也暗藏着童话。女人说，我要寻找我心目中的白马王子，这是来自童话。

神话里充满着英雄冒险的史诗故事，神话不仅吸引荣格，也包括他的男信徒，例如神话学大师坎伯尔（Joseph Campbell）即是一例；而荣格的老师弗洛伊德也一样对神话兴致勃勃，毕竟俄狄浦斯情结也是取材自希腊神话。但是人们常常忽略一点，神话往往太过成人，有许多情节都是儿童不宜，甚至有不少人都是到长大才有机会去了解这些神话的。但童话就不一样，它

是许多父母与孩子每晚睡前的固定仪式，搭配着说故事的轻声细语，童话潜伏在梦的门口，等待着进入儿童无意识的机会，然后伴随他直到成年。

其实童话不仅对女性有意义，对男性也一样意义深刻，因为在童话中经常以动物为主角，而许多动物都是男性生命力的具体象征。尼采的《查拉图斯特拉如是说》即充满了许多动物，如蛇、狮子、老鹰、骆驼等都是书中的角色。对于尼采这样一位主张强力意志、强调贵族精神、充满男性阿尼姆斯（animus）色彩的哲学家来说，动物是他最后的归宿。在他发疯之前，尼采不就抱着一匹马痛哭吗？动物是联结童话与男性的关键，对心理分析学家来说，以动物来作为自我象征，比起以神话人物的情形，就显得更加清晰。神话故事的背景总是充斥着太多文化、宗教、社会的讯息，分析起来往往困难重重。

玛莉－刘易斯认为，与神话处理集体无意识的特色相反，童话往往牵涉到自性化（individuation）的过程。因此童话对于个人治疗来说，具有无比的优势。玛莉－刘易斯·弗兰兹的成名作《永远的少年》便处理了男性的问题。她发现有许多男性内心都有孩子气的倾向，他们宁愿将自己视为大男孩（这未免让我想起陈升的《关于男人》，歌词写道：“你知道男人是大一点的孩子，永远都管不了自己”）。根据玛莉－刘易斯的分析，其实《小王子》这本著作正是圣埃克苏佩里将自身阴影（shadow）个人化的历程。而我们不得不承认，《小王子》已经是我们这个时代最伟大的童话，而它继续影响着下一代人的无意识。

如果说玛莉－刘易斯·弗兰兹的著作是替童话的心理分析奠下基业，那么维雷娜·卡斯特的《童话的心理分析》便是带领我们进入童话心理分析的实践过程。她在本书里引用马克思主义学者布洛赫（Ernst Bloch, 1885—1977）的看法，认为寻找能够触动我们内心的象征是童话治疗的关键，因为这些象征即是“封装在原型中的希望”（archetytisch eingekapselte Hoffnung），它们能引起被治疗者看见意象。而这些意象正是荣格派心理分析学可以大张旗鼓的地方。

比起弗洛伊德对语言自由联想的运用，荣格派的心理分析学更强调视觉方面的特殊性，而这也提供了艺术治疗的可能性。童话治疗作为一种心理治疗方法，似乎有着更大的包容性，也扩大了我们心理分析的视野。

（本文作者为台湾台北艺术大学戏剧系兼任讲师）

前 言

这一部童话解析原是1985年本人在林道（Lindau）心理治疗周的演讲稿，这一系列演讲的主题是：童话在治疗历程中的意义。

1985年夏季学期，我在苏黎世大学开课讲授的也是同样的主题，只是规模有所扩展，形式更为丰富，本书也正是采用了这个形式。

其间，很多人表现出极大的热情和兴趣，我首先要对他们表示感谢，同时也感谢很多人提供的意见，虽然在本书中我无法全部收录他们的名字。

我尤其要衷心感激所有为本书提供个案的人，他们允许我公开他们在童话治疗中富有创意的宝贵经验，并且在必要的情况下讲述他们的生活经历，我深深地感受到他们馈赠良多。

维雷娜·卡斯特

引言

在我们一生的成长过程中，对我们产生影响的除了父母、兄弟姊妹、朋友、伴侣、子女之外，还有故事。我们大都听过或读过自己特别喜欢故事，而且总会一而再地被某个故事感动。

那些曾经感动或者现在仍感动我们的故事，诉说的正是我们心底的欲望、梦想、我们认同的人类行为，以及我们所想要成为的人。细看这些故事，不难发现其中也隐藏着面临的一些难题，故事里的人物突显了问题，而且往往也能解决问题。

故事伴随我们一生。有时我们甚至会觉得某些人的故事比所谓的真实人生更加真实。童话也是故事，我们大都自幼耳熟能详，但童话是很特别的一类故事，里面多的是神奇美妙的情节，可能出现在我们看来其实根本不可能出现的转折，这也是为什么我们会形容某些事物有“如童话般”，这形容甚至有些贬义，但暗地里我们却仍然会陶醉在童话中，借此我们可以暂时避开真实生活的压力，而且分享童话的信念：难题总会获得出乎意外的神奇的解决，而且解

决的办法都很有创造性。由于我们对童话主角的认同，主角的信念也会感染我们：车到山前必有路，局面总会出现创造性的扭转。童话赋予我们面对未来的勇气，使我们不至于固执着过去。

童话的特殊性也在于它源远流长的口述传统，属于各个口述者个人的东西在转述时被人略去，最后只剩下非常简洁的故事，涉及的显然是大多数人共同关心的议题，但是后来印行童话的人，譬如格林兄弟，他们又把他们的世界观融入了故事。^①

观其结构，^② 童话通常是从一个困难的情境开始，然后展示人物如何与困境周旋，描述克服问题所必要的过程。童话主人翁是个象征，他或她代表的是一个人在这种困难情况下适当的态度或立场，如果童话中说到人类的普遍问题也正是我们自己的问题，那么童话人物面临并且解决了的困难也正是我们自己有待解决的困难。

童话的叙述语言是象征和意象，它们融为一个有机的整体。从这个角度来看，童话的性质接近梦，接近一般潜意识的过程，同时也接近神话。^③ 神话以象征语言表现人类的存在问题，然而也包含人类对整个宇宙关联的理解。所有的神话故事都隐藏着一些难以名状的东西，而且表达了某一类人的自我理解。所以神话可以说是经验与超验之间的一个联结，也是将个体与较

① 参见 Rölleke H: *Zur Biographie der Grimmschen Märchen, Grimms Kinder-und Hausmärchen*, Diederichs, Köln, 1982。

② Propp V: *Morphologie des Märchens*, Suhkamp Taschenbuch Wissenschaft 131, Frankfurt a. M. 1975.

③ Smitt P: *Stellung des Mythos, Mythos ohne Illusion* 李维 - 史陀等编, Suhkamp, Frankfurt a. M. 1984, p. 51.

大范围的整体联系起来的环节，而这个整体也只能在神话和象征中表现出来，这些象征有其意义，让人想起某些东西，但它们的预示也经常超越了现实状况。

与神话相比，童话中的发展历程与人更接近，其中的象征也处于这样的中间地带，换句话说，这些象征说中了我们个人的存在问题，同时指出这也是集体中普遍的存在问题，不仅如此，它们还昭示了人所不知的背景和基本根源。这个中间地带正是幻想、创作、艺术、象征生活的空间，因此也是童话的空间。

生活经验和心理活动，尤其是无法用别的方式表达的情感，常常会被浓缩在象征中。布洛赫（Bloch）就称象征为“浓缩类目”（Verdichtungskategorie），尽管我们不断地尝试解读象征，我们的阐释终究也只能发掘象征的部分层面。象征的含义极为丰富，它揭示了某些东西，同时也启示了某些观点，这些观点我们久后才会慢慢理解。哪怕我们不停地解读象征，解读童话，但它仍可能存在别的不同的阐释。^④

按照深层心理学的观点，我们把童话历程与典型的人类发展历程联系起来，用梦的解析技术来分析童话：这在主观意识

④ 荣格学派的解析例子。

Franz M. -L.: *Der Schatten und das Böse im Märchen*, Küsel, München, 1985.

Franz M. -L.: *Das Weibliche im Märchen*, Bonz, Fellbach, 1977.

Jacoby M., Kast V., Riedel I.: *Das Böse im Märchen*, Bonz, Fellbach, 1978.

Riedel I.: *Hans mein Igel. Wie ein abgelehntes Kind sein Glück findet*, Kreuz, Stuttgart 1984.

Riedel I.: *Tabu im Märchen. Die Rache der eingesperrten Natur*, Walter, Olten, 1985.

层次被证明是非常有效的。这种解析方式将配角视为主角的人格特征，也就是说，如果一个人在故事中遇到巫婆，那他就是遇到了他自己人格中的一个邪恶部分。把不同的人物定义为主角，就会衍生出各种不同的解释可能性。

象征是意义不明确的——童话也是意义不明确的——正因为这样才令人好奇。一个解释是否正确，取决于它是否能在经验中得到证实，解释不要求非得是唯一的真理，只要能够自圆其说，而且能把童话中的重要主题都考虑在内，解释就是有效的。用这样的方式解释童话，等于就是轻松地思考人生，思考存在的问题，思考心理历程。

为了在治疗过程中能够应用童话，了解每个童话的内容，对各种可能的治疗方法来说是相当重要的。因此，我们也将在这本书中简短地解释相关童话。

把童话用于心理治疗时，最重要的是：那些童话必须能在想象的层次引起我们的注意，能触动我们自己心中的意象（Bild），并使这些固着的意象——它们来自于根深蒂固的观念与偏见——开始变化，从而全面影响我们的幻想以及情绪历程。光是听人讲童话故事，听凭童话意象对我们产生潜移默化的作用，就会产生一般的治疗效果。其中有些主题与我们较为相关，因此我们就比较感兴趣，而另外有些主题我们则不太关心。那些能触动我们的童话主题就是我们自己无法名状的某种心理状态的象征。有些冲突我们无法用言语表达，往往只是心里感到不快，但在童话象征中我们可以找到其意象。

有一位女士试着描述她的心理状态，突然她说：“我觉得自己像荆棘丛后的公主：很困，而且满身是刺，向外扎去。”

通过这个童话意象，她越来越清楚地意识到自己瘫软的感觉，这种瘫软的感觉与巨大的破坏性结合在一起，而且她也能理解她的心理状态对周遭环境的影响。

我们可以仔细观察这个童话意象，它既是我们的意象，同时又不是我们的意象，这使我们处理显现在该意象中的我们自己的问题时能保持必要的距离。这些意象处在一个过程中，按照神奇童话的结构，这个过程的结果可能是富有创造性的。所以说如果用童话意象来做治疗，那就是把我们自己的意象置入一个发展过程中，这过程本身充满了希望，其最终目标是解决难题。布洛赫说过，每个有生命的象征——所谓有生命的象征就是那些能触动我们内心的象征——都含有“封装在原型中的希望”（archetypisch eingekapselte Hoffnung），^⑤ 体会以及释放这种希望无疑是治疗的关键所在。

童话治疗有不同的层次。我们可以应用一直伴随我们而且与我们的童年和生活经历息息相关的童话故事。我们可以想办法找出它们和哪些问题相关，它们提供了什么样的解决办法，同时我们还可以回忆一下童年情境。我们可以以童话为镜子，从中照见我们自己的生活经历以及目前的状况。除此之外，我们尤其可以发挥我们的象征化表现能力，让象征对我们发生作

⑤ Bloch E. : *Das Prinzip Hoffnung*, Suhrkamp, Frankfurt a. M. 1959, p. 187.

用，让我们的意象以不同的方式随童话的意象发展。有时候那些陷入僵局的历程会因为童话意象的影响而重新启动，换句话说，我们再度燃起了希望。另外，通过运用象征进行治疗，我们还可以体会到，我们的问题其实也是人类生存共通的问题，而这些问题都能解决。

这里所提到的用童话进行治疗的种种方式，我都将在本书中详述。

目 录

001 女性的分析之道（导读）（耿一伟）

001 前言

001 引言

001 小红帽

——童年最喜欢或是最害怕的童话

035 勇敢的小裁缝

——与童话主人翁的认同

063 冰雪女王

——童年里最喜欢和最害怕的童话情节

095 爱人罗兰德

——童话在团体中的应用

123 白衬衣、沉重的剑以及金戒指

——童话将梦带入一个历程中

173 不幸的公主

——改变命运的可能性

199 后记